



Section des évaluations immobilières

5, rue de Hollerich, Luxembourg
Boîte postale 2354 L-1023 Luxembourg

Commune / Gemeinde :
Référence / Referenznummer :

Déclaration pour la fixation de la valeur unitaire

Erklärung zur Festsetzung des Einheitswertes

Ligne Zeile						
1	A) DESCRIPTION GENERALE - Allgemeine Beschreibung					
2	a) de la construction nouvelle - <i>des Neubaus</i>	<input type="checkbox"/>				
3	b) de l'annexe - <i>des Nebengebäudes</i>	<input type="checkbox"/>				
4	c) de la transformation - <i>des Umbaus</i>	<input type="checkbox"/>				
5	d) de l'agrandissement - <i>der Vergrößerung</i>	<input type="checkbox"/>				
6	Lieu de situation - Commune de / section de <i>Gelegen in der Gemeinde / Sektion</i>					
7	Adresse exacte - rue & numéro <i>Genauere Anschrift - Straße & Nummer</i>					
8	Section & numéro cadastral <i>Katastersektion / -nummer</i>					
9	Propriétaire(s) / Copropriétaire(s) - Eigentümer / Miteigentümer					
10	Nom / Prénom <i>Name / Vorname</i>	*	Numéro fiscal <i>Steuernummer</i>	Profession <i>Beruf</i>	Adresse exacte <i>Genauere Anschrift</i>	Téléphone / Fax <i>Telefon / Fax</i>
11						
12						
13						
14						
	* En cas d'indivision les quotes-parts de propriété sont à indiquer. <i>Im Falle von Miteigentum ist die Aufschlüsselung der Besitzverhältnisse anzugeben.</i>					
15	L'immeuble a été / sera habitable / utilisable à partir du: Das bebaute Grundstück ist / wird bewohnbar / nutzbar ab dem:					Réservé à l'Administration
16	Date d'acquisition du terrain / bâtiment: <i>Anschaffungsdatum des Grundstücks / Gebäudes :</i>			Notaire: <i>Notar:</i>		
17	Nom et prénom de l'ancien propriétaire: <i>Vorname und Nachname des vorherigen Besitzers:</i>					
18	Prix d'achat du terrain / bâtiment: <i>Anschaffungspreis des Grundstücks / Gebäudes :</i>			Contenance du terrain: <i>Grundstücksfläche:</i>		
19	Prix prévu de la construction - de l'agrandissement - de la transformation - de l'annexe: <i>Voraussichtliche Baukosten des Gebäudes - der Vergrößerung - des Umbaus - des Nebengebäudes :</i>					
20	Nom de l'architecte: <i>Name des Architekten:</i>					

**B) DESCRIPTION DE LA CONSTRUCTION PRINCIPALE
ET DES BATIMENTS EN ANNEXE**
Beschreibung des Hauptgebäudes und der Nebengebäude

Ligne Zeile	I. Construction principale - Hauptgebäude						
21	Mesures extérieures - Aussenmaße						Terrasse / Balcon
22	Niveau <i>Geschoss</i>	Façade <i>Front</i>	Profondeur <i>Tiefe</i>	Surface bâtie <i>Bebaute Fläche</i>	Hauteur <i>Höhe</i>	Volume bâti <i>Umbauter Raum</i>	couvert(e) / non-couv. <i>gedeckt / offen</i>
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34	II. Bâtiments en annexe - Nebengebäude						
35	Mesures extérieures - Aussenmaße						Observations <i>Anmerkungen</i>
36		Façade <i>Front</i>	Profondeur <i>Tiefe</i>	Surface bâtie <i>Bebaute Fläche</i>	Hauteur <i>Höhe</i>	Volume bâti <i>Umbauter Raum</i>	
37	Garage <i>Garage</i>						
38	Remise <i>Schuppen</i>						
39	Gloriette <i>Gartenlaube</i>						
40	Ecurie <i>Pferdestall</i>						
41	Serre <i>Gewächshaus</i>						
42							

Prière de joindre à la présente déclaration : Une copie des plans de construction ainsi qu'une copie de l'extrait du plan cadastral !
Bitte legen Sie dieser Erklärung bei : Eine Kopie der Baupläne sowie eine Kopie des jeweiligen Auszugs des Katasterplans !

Prière de retourner les plans de construction annexés.
Bitte senden Sie die beigefügten Baupläne zurück.

C) DONNEES COMPLEMENTAIRES

Zusätzliche Angaben

Ligne Zeile	CONSTRUCTION <i>Bauart</i>	REVETEMENT FACADE <i>Fassadenverkleidung</i>	PISCINE <i>Schwimmbecken</i>
43	l'entrée de la construction principale se trouve: <i>der Eingang des Hauptgebäudes befindet sich:</i>	<i>compl./partiel</i>	
44	a) façade principale <input type="checkbox"/> <i>Front</i>	a) chromolithe <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Kromolith</i>	a) dans l'immeuble <input type="checkbox"/> <i>im Haus</i>
45	b) façade latérale <input type="checkbox"/> <i>Seitengiebel</i>	b) pierres de taille <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Werksteine</i>	b) hors immeuble <input type="checkbox"/> <i>ausserhalb des Hauses</i>
46		c) marbre <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Marmor</i>	c) matériel _____ <i>Material</i>
47	situation de la construction principale: <i>Lage des Hauptgebäudes:</i>	d) céramique <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Keramikfliesen</i>	d) surface d'eau _____ m ² <i>Wasserfläche</i>
48	a) seule <input type="checkbox"/> <i>alleinstehend</i>	e) Iso _____ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
49	b) attenante d'un/des deux côtés <input type="checkbox"/> <i>ein- / beidseitig angebaut</i>	f) _____ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
		REVETEMENT SOL <i>Bodenbelag</i>	COURT(S) DE TENNIS <i>Tennisfeld(er)</i>
50	genre de la construction principale: <i>Bauart:</i>	a) bois <input type="checkbox"/> <i>Holz</i>	a) terre battue <input type="checkbox"/> <i>Rotgrant</i>
51		b) parquet <input type="checkbox"/> <i>Parkett</i>	b) quick <input type="checkbox"/>
52	a) parpaings creux <input type="checkbox"/> <i>Betonhohlblöcke</i>	c) céramique <input type="checkbox"/> <i>Fliesen</i>	c) matériel synthétique <input type="checkbox"/> <i>Synthetik</i>
53	b) pierres de taille <input type="checkbox"/> <i>Bruchsteinmauerwerk</i>	d) marbre <input type="checkbox"/> <i>Marmor</i>	
54	c) _____ <input type="checkbox"/>	e) synthétique <input type="checkbox"/> <i>synthetisches Material</i>	ASCENSEUR <input type="checkbox"/> <i>Aufzug</i>
55	d) _____ <input type="checkbox"/>	f) tapis plain <input type="checkbox"/> <i>Teppichbelag</i>	
56	e) _____ <input type="checkbox"/>	g) _____ <input type="checkbox"/>	nombre de niveaux _____ <i>Anzahl der Geschosse</i>
57	TOIT <i>Dach</i>	CHAUFFAGE CENTRAL <i>Zentralheizung</i>	
58	a) éternit <input type="checkbox"/> <i>Eternit</i>	a) à eau chaude <input type="checkbox"/> <i>Warmwasserheizung</i>	g) climatisation <input type="checkbox"/> <i>Klimaanlage</i>
59	b) ardoises <input type="checkbox"/> <i>Schiefer</i>	b) à air chaud <input type="checkbox"/> <i>Warmluftheizung</i>	h) préparation eau chaude <input type="checkbox"/> <i>Warmwasserversorgung</i>
60	c) en tôle <input type="checkbox"/> <i>Wellblech</i>	c) électrique <input type="checkbox"/> <i>Elektrische Heizung</i>	j) double ou triple vitrage <input type="checkbox"/> <i>Doppel- oder Dreifachverglasung</i>
61	d) tuiles <input type="checkbox"/> <i>Ziegel</i>	d) _____ <input type="checkbox"/>	k) cellules solaires <input type="checkbox"/> <i>Solarzellen</i>
62	e) chaume <input type="checkbox"/> <i>Strohdach</i>		l) plafonds massifs <input type="checkbox"/> <i>Massive Decken</i>
63	f) _____ <input type="checkbox"/>	e) bains-douche <input type="checkbox"/> <i>Bad-Dusche</i>	nombre de bains / douche(s) _____ <i>Anzahl Bäder/Dusche(n)</i>
64	g) toit plat <input type="checkbox"/> <i>Flachdach</i>	f) toilettes <input type="checkbox"/> <i>Toiletten</i>	nombre de toilettes _____ <i>Anzahl Toiletten</i>

D) DESTINATION DE LA CONSTRUCTION PRINCIPALE
Nutzungsart des Hauptgebäudes

à des fins d'habitation pour un seul ménage
zu Wohnzwecken für einen Haushalt
 à l'exploitation d'un commerce ou à l'exercice d'une profession libérale
zu geschäftlichen / freiberuflichen Zwecken

pour plusieurs ménages
für mehrere Haushalte
_____ % part destinée au commerce / profession libérale
Teil welcher zu geschäftl./ freiberufl. Zwecken dient

_____ nombre de ménages
Anzahl der Haushalte
_____ % part destinée à l'habitation
Teil welcher zu Wohnzwecken genutzt wird

E) OBSERVATIONS - Anmerkungen

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

Les déclarations non signées sont considérées comme non avenues.
Steuererklärungen ohne Unterschrift gelten als nicht abgegeben.

87

J'affirme que la présente déclaration est sincère et complète.
Ich versichere, dass die Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht wurden.

88

Les indications inexactes ou incomplètes peuvent donner lieu aux sanctions prévues par la Loi Générale des Impôts
Unrichtige oder unvollständige Angaben können zu den in der Abgabenordnung vorgesehenen Sanktionen Anlass geben.

89

_____, le _____
 den _____

Date / Datum

90

 Signature(s) / Unterschrift(en)